



# MONITORUL OFICIAL

## AL

# ROMÂNIEI

Anul IX — Nr. 125

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 19 iunie 1997

### SUMAR

<u>Nr.</u>		<u>Pagina</u>
	ORDONANȚE ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI	
30.	— Ordonanță de urgență privind reorganizarea regiilor autonome .....	1-3
31.	— Ordonanță de urgență privind regimul investițiilor străine în România.....	3-8

## ORDONANȚE ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

### GUVERNUL ROMÂNIEI

#### ORDONANȚĂ DE URGENȚĂ privind reorganizarea regiilor autonome

În temeiul art. 114 alin. (4) din Constituția României,

**Guvernul României** emite următoarea ordonanță de urgență:

Art. 1. — (1) Regiile autonome organizate în temeiul Legii nr. 15/1990 privind reorganizarea unităților economice de stat ca regii autonome și societăți comerciale, cu modificările și completările ulterioare, indiferent de autoritatea în coordonarea căreia își desfășoară activitatea, se reorganizează în conformitate cu prevederile prezentei ordonanțe de urgență.

(2) Ministerele de resort și celelalte autorități ale administrației publice centrale sau locale sub autoritatea cărora sunt organizate și funcționează regii autonome au obligația ca, în termen de 90 de zile de la intrarea în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență, să definitiveze programele de reorganizare a regiilor autonome.

(3) Pe baza programelor de reorganizare prevăzute la alineatul precedent, autoritățile administrației publice centrale sau locale sub autoritatea cărora își desfășoară activitatea regii autonome vor dispune, pentru fiecare dintre acestea, prin acte administrative individuale, măsuri de reorganizare sau dizolvare și lichidare prin vânzare de active, după caz.

(4) Regiile autonome care prestează servicii de utilitate publică, precum și regiile autonome din alte domenii de activitate, care înregistrează pierderi, se includ cu prioritate în programele de reorganizare, în conformitate cu prevederile prezentei ordonanțe de urgență.

Art. 2. — (1) După elaborarea programelor prevăzute la art. 1 alin. (2), regiile autonome care nu sunt supuse procedurii de dizolvare și lichidare vor fi reorganizate ca societăți comerciale, în formele prevăzute de lege la data reorganizării.

(2) Societățile comerciale pe acțiuni rezultate în urma reorganizării regiilor autonome având ca obiect activități de interes public național vor fi denumite *companii naționale* sau *societăți naționale*, după caz, și vor fi supuse procesului de privatizare.

(3) În cazul privatizării societăților comerciale prevăzute la alineatul precedent, statul va păstra un pachet de acțiuni sau poate opta pentru păstrarea acțiunii nominative de control.

Art. 3. — (1) Regiile autonome pentru care, pe baza programelor prevăzute la art. 1 alin. (2), s-a decis reorganizarea ca societăți comerciale, vor putea fi divizate în conformitate cu prevederile actului administrativ individual de reorganizare.

(2) Societățile comerciale rezultate în urma reorganizării regiilor autonome preiau drepturi și obligații ale regiilor autonome din divizarea cărora au rezultat, în limitele și în condițiile stabilite prin actele administrative individuale de reorganizare.

Art. 4. — (1) Capitalul social inițial al societăților comerciale rezultate în urma reorganizării regiilor autonome se stabilește prin actul administrativ individual de reorganizare, cu avizul Ministerului Finanțelor, al ministerelor de resort și/sau al autorităților administrației publice locale, după caz, și se varsă integral la data constituirii lor.

(2) În capitalul social al societăților comerciale rezultate din reorganizarea regiilor autonome nu se includ bunuri de natura celor prevăzute la art. 135 alin. (4) din Constituție.

(3) Bunurile din categoria celor prevăzute la alineatul precedent, aflate în administrarea regiilor autonome care se reorganizează, se atribuie societăților comerciale rezultate, în baza unor contracte de concesiune, pe un termen ce se stabilește prin actul administrativ individual de reorganizare. Societățile comerciale rezultate în urma reorganizării regiilor autonome au obligația de a încheia, prin grija administratorilor lor, contractele de concesiune în termen de 30 de zile de la data înmatriculării în Registrul comerțului.

(4) Controlul respectării de către concesionar a obligațiilor asumate prin contractul de concesiune se face de către ministerul de resort sau de către autoritatea administrației publice locale, care a emis actul administrativ individual de reorganizare, după caz.

Art. 5. — (1) Acțiunile emise de societățile comerciale rezultate în urma reorganizării regiilor autonome sau părțile sociale la aceste societăți comerciale sunt proprietate a statului sau a autorităților administrației publice locale, după caz, iar drepturile și obligațiile acționarilor/asociaților sunt exercitate după cum urmează:

a) de către ministerele de resort, în cazul companiilor naționale sau al societăților naționale;

b) de către autoritățile administrației publice locale, în cazul societăților comerciale rezultate din reorganizarea regiilor autonome de interes local;

c) de către Fondul Proprietății de Stat, în toate celelalte cazuri.

(2) Vânzarea acțiunilor emise de societățile comerciale rezultate din reorganizarea regiilor autonome sau cesionarea părților sociale deținute la aceste societăți comerciale se face de către instituțiile publice prevăzute la alin. (1) lit. a)–c).

Art. 6. — (1) Din sumele încasate efectiv pentru acțiunile sau părțile sociale vândute/cesionate, potrivit art. 5 alin. (2) din prezenta ordonanță de urgență, o cotă de 20% se varsă la bugetul de stat sau la bugetele locale, după caz, iar o altă cotă de 20% se varsă la Fondul special de dezvoltare aflat la dispoziția Guvernului, pentru a fi utilizată în conformitate cu prevederile art. 1 pct. 8 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 15/1997 pentru modificarea și completarea Legii privatizării societăților comerciale nr. 58/1991, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 88 din 13 mai 1997.

(2) O cotă de 60% din sumele prevăzute la alineatul precedent se lasă la dispoziția societății comerciale privatizate, cu titlu gratuit, și se utilizează, în următoarea ordine de preferință, pentru:

a) stingerea datoriilor și a dobânzilor sau penalităților aferente, după caz, preluate de respectiva societate comercială prin actul administrativ individual de reorganizare a regiei autonome din care a rezultat;

b) finanțarea investițiilor în curs de execuție, atribuite prin actul administrativ individual de reorganizare a regiei autonome din care a rezultat;

c) întregirea fondului propriu de mijloace circulante.

(3) Este interzisă utilizarea sumelor care se lasă, cu titlu gratuit, la dispoziția societății comerciale privatizate, pentru efectuarea plății drepturilor salariale ale personalului.

(4) Suma debitelor, determinată conform alin. (2) lit. a), verificată și avizată de către Ministerul Finanțelor, pentru fiecare societate comercială privatizată, va fi încasată

integral, dacă nu depășește plafonul de 60% din sumele efectiv încasate pentru acțiunile vândute sau părțile sociale cesionate.

(5) Sumele aferente cotei de 60% din sumele încasate din vânzarea pachetelor de acțiuni sau din cesionarea părților sociale, de către ministerele de resort, de către autoritățile administrației publice locale sau de către Fondul Proprietății de Stat, după caz, vor fi vărsate de acestea, direct, în contul respectivelor societăți comerciale, în termen de 15 zile de la data încasării contravalorii acțiunilor vândute sau a contravalorii părților sociale cesionate.

(6) Achitarea datoriilor se va efectua, de către societatea comercială debitoare, în următoarea ordine:

a) către bugetul de stat, bugetele locale, bugetul asigurărilor sociale de stat și bugetele fondurilor speciale, în ordinea vechimii lor;

b) către furnizorii de energie electrică, energie termică și gaze naturale;

c) către societățile bancare;

d) către orice alt creditor, în ordinea scadenței, potrivit prevederilor legale și clauzelor contractuale.

(7) Controlul respectării destinațiilor stabilite prin prezentul articol pentru sumele care se lasă, cu titlu gratuit, la dispoziția societăților comerciale privatizate, se exercită de către Curtea de Conturi și Ministerul Finanțelor. Orice constatare a nerespectării acestor destinații se comunică Ministerului Finanțelor, care va anula alocarea sumelor pentru societatea comercială respectivă, dispunând vărsarea acestora la bugetul de stat.

(8) Normele metodologice pentru determinarea, virarea și efectuarea controlului respectării destinației sumelor care se lasă, cu titlu gratuit, la dispoziția societăților comerciale, potrivit prevederilor art. 8 din Legea nr. 55/1995 pentru accelerarea procesului de privatizare, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 100/1996, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 40 din 26 februarie 1996, se aplică în mod corespunzător și în cazul societăților comerciale rezultate din reorganizarea regiilor autonome și privatizate în conformitate cu prevederile prezentei ordonanțe de urgență.

Art. 7. — (1) În cazul regiilor autonome care sunt dizolvate și lichidate fără a se proceda la reorganizarea lor ca societăți comerciale, sumele rezultate în urma vânzării activelor din patrimoniul lor se fac venit la bugetul de stat sau la bugetele locale, după caz. Din sumele cuvenite bugetului de stat și bugetelor locale, o cotă de 20% se varsă la Fondul special de dezvoltare aflat la dispoziția Guvernului.

(2) În termen de 15 zile de la data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență, Ministerul Finanțelor va elabora metodologia de vânzare a activelor conform prevederilor alineatului precedent și o va supune Guvernului spre aprobare.

Art. 8. — (1) Autoritățile administrației publice centrale sau locale care au sub autoritate regii autonome vor proceda la reorganizarea acestora, în termen de 6 luni de la intrarea în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență.

(2) În cazul regiilor autonome de interes național sau cu specific deosebit, care se reorganizează în conformitate cu prevederile prezentei ordonanțe de urgență, termenul prevăzut la alineatul precedent poate fi prorogat, prin hotărâre a Guvernului, cu cel mult 6 luni.

Art. 9. — (1) Regiile autonome de interes național care administrează infrastructuri de transport aferente unui serviciu public de interes local trec sub autoritatea respectivelor organe ale administrației publice locale și se reorganizează în conformitate cu prevederile prezentei ordonanțe de urgență.

(2) Trecerea regiilor autonome prevăzute la alineatul precedent sub autoritatea organelor administrației publice locale se va realiza, prin grija Ministerului Transporturilor,

în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență.

Art. 10. — (1) Litigiile de orice fel în care sunt implicate regiile autonome la data reorganizării lor sunt de competența instanțelor judecătorești de drept comun și își urmează cursul conform procedurii legale în vigoare.

(2) Termenele de soluționare a litigiilor prevăzute la alineatul precedent nu condiționează aplicarea prevederilor prezentei ordonanțe de urgență.

(3) Actul administrativ individual prin care se dispune reorganizarea sau dizolvarea și lichidarea unei regii autonome va prevedea societatea comercială ori autoritatea care se substituie regiei autonome în litigiile în curs în care aceasta a avut calitatea de parte.

Art. 11. — (1) Constituie contravenții la prezenta ordonanță de urgență, dacă nu sunt săvârșite în astfel de condiții încât, potrivit legii penale, să constituie infracțiuni, și se sancționează cu amendă de la 5.000.000 lei la 25.000.000 lei, următoarele fapte:

a) nerespectarea termenului comunicat de ministerul de resort sau de autoritatea administrației publice locale pentru depunerea documentației necesare pentru emiterea actului administrativ individual de reorganizare a regiei autonome;

b) nerespectarea termenului prevăzut de lege pentru înregistrarea societăților comerciale rezultate în urma reorganizării regiilor autonome la Registrul comerțului și la organele financiare teritoriale competente;

c) nerespectarea termenului de încheiere a contractelor de concesiune, potrivit art. 4 alin. (3);

d) încălcarea de către societățile comerciale rezultate în urma reorganizării regiilor autonome a obligațiilor asumate prin contractele de concesiune încheiate în conformitate cu prevederile art. 4 alin. (3).

(2) Sancțiunile pentru contravențiile prevăzute la alin. (1) se aplică după cum urmează:

a) pentru cele de la lit. a), conducătorului regiei autonome;

b) pentru cele de la lit. b)—d), administratorului unic sau membrilor consiliului de administrație, după caz.

(3) Constatarea contravențiilor și aplicarea amenzilor se fac de către Ministerul Finanțelor sau de către autoritățile administrației publice locale, prin agenții lor împuterniciți conform legii.

(4) Contravențiilor prevăzute de prezenta ordonanță de urgență le sunt aplicabile dispozițiile Legii nr. 32/1968 privind stabilirea și sancționarea contravențiilor, cu modificările ulterioare, cu excepția art. 25 și 26.

Art. 12. — Sunt exceptate de la aplicarea prevederilor prezentei ordonanțe de urgență Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, Regia Autonomă „Loteria Națională”, Regia Autonomă „Imprimeria Națională”, Regia Autonomă „Monetăria Statului” și Regia Autonomă „Multiproduct”.

Art. 13. — Pe data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență, orice dispoziție contrară se abrogă.

PRIM-MINISTRU  
VICTOR CIORBEA

Contrasemnează:

Ministru de stat,

ministru industriei și comerțului,

**Călin Popescu-Tăriceanu**

Ministru de stat, ministrul reformei,

**Ulm Spineanu**

Ministru de stat, ministrul finanțelor,

**Mircea Ciumara**

Ministrul transporturilor,

**Traian Băsescu**

Ministrul comunicațiilor,

**Sorin Pantiș**

București, 16 iunie 1997.  
Nr. 30.

GUVERNUL ROMÂNIEI

## ORDONANȚĂ DE URGENȚĂ privind regimul investițiilor străine în România

În temeiul art. 114 alin. (4) din Constituția României,

**Guvernul României** emite următoarea ordonanță de urgență :

### CAPITOLUL I

#### Dispoziții generale

Art. 1. — (1) În sensul prezentei ordonanțe de urgență, prin *investitor străin* se înțelege o persoană fizică sau o persoană juridică străină, cu domiciliul sau cu sediul în străinătate, după caz, care investește în România, în orice formă dintre formele prevăzute la alin. (2).

(2) Investiția străină în România se poate realiza printr-una dintre următoarele forme:

a) participarea unui investitor străin, cu aport în numerar constând în valută liber convertibilă precum și cu aport în natură, la constituirea capitalului social al unei societăți

comerciale, persoană juridică română, precum și participarea la majorarea capitalului social al unei asemenea societăți comerciale sau, indirect, al uneia dintre filialele acesteia, în conformitate cu prevederile prezentei ordonanțe de urgență;

b) utilizarea în România, de către un investitor străin, a sumelor în lei reprezentând dividende rezultate din investiția anterioară a unei sume în valută liber convertibilă, în scopul majorării capitalului social al investiției făcute și/sau în scopul dezvoltării unei noi investiții;

c) cumpărarea, de către un investitor străin, de acțiuni emise de societățile comerciale, de pe piețele de capital sau de la fondul Populației de Stat, în condițiile legii de

părți sociale deținute de stat la societăți comerciale privatizabile ori deținute de persoane fizice sau juridice române la alte societăți comerciale, precum și dobândirea, în condițiile legii, de active aflate în patrimoniul societăților comerciale;

d) utilizarea în România, de către un investitor străin, a sumelor în lei rezultate din comercializarea unor produse importate în condițiile legii, în scopul efectuării unei investiții, cel puțin într-una dintre formele prevăzute la lit. a) și c);

e) conversia creanțelor, rezultate din exporturi în România sau din credite acordate, în părți sociale ale societăților comerciale debitoare sau în acțiuni emise de acestea.

(3) Investițiile străine se pot realiza, în condițiile legislației în vigoare, în toate domeniile de activitate.

Art. 2. — (1) Investitorii străini, indiferent de cetățenia sau, după caz, de naționalitatea lor, pot beneficia de regimul juridic stabilit prin prezenta ordonanță de urgență, pe întreaga durată a investiției efectuate în România, în condițiile prezentei ordonanțe de urgență.

(2) Investițiilor străine prevăzute în prezenta ordonanță de urgență li se aplică dreptul comun în materie de înființare, organizare și funcționare a societăților comerciale.

(3) Investițiile străine, indiferent de forma în care sunt efectuate, beneficiază de tratamentul național, în conformitate cu legislația română în vigoare și cu reglementările internaționale la care România este parte.

(4) Investițiile străine realizate în formele prevăzute la art. 1 alin. (2) pot beneficia, în condițiile prezentei ordonanțe de urgență, de facilități fiscale.

Art. 3. — Facilitățile fiscale instituite prin prezenta ordonanță de urgență se acordă în următoarele condiții:

a) aportul de capital social al investitorului străin la efectuarea oricărei forme de investiție străină, prevăzută de prezenta ordonanță de urgență, în cuantumurile stabilite la art. 7 alin. (1), la art. 8 alin. (1) și la art. 9, după caz, este efectiv vărsat într-un cont deschis la o societate bancară cu sediul în România.

b) sumele care se transferă în contul capitalului social provin din venituri sau din surse atrase de investitorul străin din afara României, în valută liber convertibilă, ori provenite, ulterior, din profitul sau din dividendele obținute pe seama unei investiții efectuate anterior de acesta, în condițiile art. 1 alin. (2) lit. b) și d), pe teritoriul României.

Art. 4. — (1) Investițiile străine efectuate în România, în condițiile prezentei ordonanțe de urgență, beneficiază de protecția și de garanția oferite de Constituția României, precum și de acordurile bilaterale și multilaterale privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, la care România este parte.

(2) Investițiile străine în România beneficiază de tratament egal, nu pot fi expropriate, rechiziționate sau supuse altor măsuri cu efecte similare, decât în condițiile și cu respectarea procedurii prevăzute de lege și numai după plata efectivă a unei despăgubiri corespunzătoare valorii de piață a investiției.

(3) Dacă valoarea despăgubirii nu poate fi determinată în condițiile alin. (2), aceasta se stabilește de către instanța judecătorească competentă, potrivit legii române, în funcție de valoarea capitalului investit, de creșterea sau de deprecierea valorii acestuia, precum și de veniturile curente ale investiției efectuate.

Art. 5. — (1) Investitorii străini au dreptul:

a) să participe la conducerea și la gestionarea investiției, potrivit actelor constitutive ale societăților comerciale în cauză;

b) să înstrăineze drepturile și obligațiile lor contractuale către alți investitori, români sau străini, prin acte juridice. Actele juridice privind înstrăinarea drepturilor și a obligațiilor contractuale către alți investitori, români sau străini, se vor încheia numai pe teritoriul României;

c) să transfere integral, exclusiv în valuta liber convertibilă în care s-a efectuat investiția inițială, în țara în care au domiciliul sau, după caz, sediul, sau în orice altă țară, dividendele sau profiturile nete cuvenite, precum și sumele rezultate din vânzarea valorilor mobiliare deținute legal;

d) să transfere în străinătate sumele încasate din dreptul de proprietate intelectuală, cotele ce li se cuvin pentru asistență de specialitate, expertize și alte servicii, potrivit contractelor încheiate;

e) să transfere liber, exclusiv în valuta liber convertibilă în care s-a efectuat investiția inițială, în țara în care au domiciliul sau, după caz, sediul, sau în orice altă țară, sumele obținute din vânzarea acțiunilor și părților sociale deținute în urma efectuării de investiții în condițiile art. 1 alin. (2), precum și pe cele rezultate din lichidarea acestor investiții, cu respectarea prevederilor art. 21;

f) să transfere în străinătate, exclusiv în valuta liber convertibilă în care s-a efectuat investiția inițială, sumele obținute cu titlu de despăgubire, în situația luării uneia dintre măsurile prevăzute la art. 4 alin. (2);

g) să transfere în străinătate salariile sau alte câștiguri cuvenite cetățenilor străini care au, potrivit legislației române, calitatea de salariați în cadrul societății comerciale constituite de investitorul străin în România, în baza cererii exprese a acestora.

(2) Transferul sumelor prevăzute la alin. (1) se va realiza cu respectarea regimului valutar și fiscal în vigoare în România la data înregistrării cererii de repatriere și numai după plata taxelor și a impozitelor prevăzute de lege.

## CAPITOLUL II

### Regimul investiției directe de capital străin

Art. 6. — (1) Mașinile, utilajele, instalațiile, echipamentele industriale, mijloacele de transport, know-how, alte bunuri amortizabile, care se importă în vederea efectuării și derulării investiției, constituite ca aport în natură la capitalul social sau achiziționate ca urmare a unei linii de finanțare deschise și garantate de investitorul străin în favoarea societății comerciale, persoană juridică română, în vederea funcționării și derulării investiției din România, și/sau filialelor/sucursalelor acesteia, beneficiază de scutire de plata taxelor vamale.

(2) Beneficiază de scutire de plata taxelor vamale și bunurile de natura celor prevăzute la alineatul precedent, achiziționate de investitorul străin din dividendele sale, în scopul majorării capitalului social al respectivei societăți comerciale.

(3) Pentru materiile prime, materialele consumabile, piesele de schimb și/sau componentele importate, necesare realizării producției proprii, a căror contravaloare este achitată din surse proprii, atrase sau împrumutate din străinătate, societatea comercială, persoană juridică română cu capital parțial sau integral străin, beneficiază de reducerea cu 50% a taxelor vamale pe o perioadă de 2 ani de la data punerii în funcțiune a investiției străine, dar nu mai mult de 4 ani de la data înregistrării acesteia în Registrul comerțului.

Art. 7. — (1) Exceptând bunurile ce constituie aport în natură, de facilitățile prevăzute la art. 6 beneficiază numai societățile comerciale, persoane juridice române, la care participarea investitorului străin cu capital efectiv vărsat în acțiunile reprezintă minimum 20% din capitalul social, din

nu mai puțin de 350.000 dolari S.U.A. sau echivalentul acestei sume, exprimat în orice altă valută liber convertibilă și/sau în lei.

(2) Impozitul pe profit, care va fi perceput societăților comerciale, persoane juridice române, cu participare de capital străin, care se încadrează în prevederile alineatului precedent, este de 15% pentru primii 2 ani de activitate, calculați de la data punerii în funcțiune a investiției sau, după caz, de la data începerii efective a activității, dar nu mai mult de 4 ani de la data înregistrării investiției străine în Registrul comerțului.

Art. 8. — (1) Pentru societățile comerciale, persoane juridice române, având o participare a investitorului străin cu capital efectiv vărsat, în numerar, de cel puțin 5.000.000 dolari S.U.A. sau echivalentul acestei sume, exprimat în orice altă valută liber convertibilă și/sau în lei, se acordă suplimentar facilități care constau în:

a) plata unui impozit de 15% aplicat profitului obținut din activitatea desfășurată, pe o perioadă de 5 ani, suplimentar față de perioada prevăzută la art. 7 alin. (2);

b) majorarea cu 3 ani a perioadei prevăzute la art. 6 alin. (3) pentru reducerea cu 50% a taxelor vamale în cazul materiilor prime, materialelor consumabile, pieselor de schimb și/sau componentelor importate, necesare realizării producției proprii, a căror contravaloare este achitată din surse proprii, atrase sau împrumutate din străinătate.

(2) Investițiile străine beneficiază de facilitățile suplimentare prevăzute la alin. (1), în funcție de:

- a) valoarea și domeniul investiției;
- b) promovarea exportului de produse proprii în proporție de cel puțin 40%;
- c) efectuarea investiției în parcuri tehnologice și/sau în zone economice declarate, conform legii, zone speciale;
- d) dezvoltarea infrastructurii;
- e) dezvoltarea turismului;
- f) dezvoltarea unor obiective de interes social sau destinate protecției mediului, după caz;
- g) reinvestirea, anual, a cel puțin 50% din profitul net realizat.

### CAPITOLUL III

#### **Regimul investițiilor străine constituite prin cumpărarea acțiunilor gestionate de Fondul Proprietății de Stat la societățile comerciale care se privatizează**

Art. 9. — (1) Pot beneficia de facilități investițiile străine care au la bază un contract de vânzare-cumpărare de acțiuni încheiat cu Fondul Proprietății de Stat, cu o valoare de cel puțin 1.000.000 dolari S.U.A. sau echivalentul acestei sume, exprimat în orice altă valută liber convertibilă și/sau în lei, dacă investitorul străin se obligă să îndeplinească următoarele condiții:

a) să asigure, ca efect postprivatizare, restructurarea, modernizarea și rentabilizarea societății comerciale ale cărei acțiuni au făcut obiectul contractului de vânzare-cumpărare de acțiuni încheiat cu Fondul Proprietății de Stat, inclusiv reducerea consumurilor materiale și energetice specifice;

b) să asigure protecția muncii prin tehnologii noi, precum și formarea resurselor umane;

c) să contribuie la dezvoltarea economică și la creșterea gradului de ocupare a forței de muncă în zona geografică în care își desfășoară activitatea societatea comercială ale cărei acțiuni au făcut obiectul contractului de vânzare-cumpărare de acțiuni încheiat cu Fondul Proprietății de Stat;

d) să asigure un grad de integrare a producției în România de cel puțin 30%, care se determină pe baza ponderii valorii de schimb a materiilor prime și a materiei

pieselor și subansamblelor produse în România în totalul cheltuielilor materiale efectuate pentru realizarea produselor finite;

e) să realizeze exportul a cel puțin 40% din valoarea producției anuale proprii;

f) să efectueze investiții pentru asigurarea protecției mediului.

(2) Suma de 1.000.000 dolari S.U.A. sau echivalentul acesteia în orice altă valută liber convertibilă și/sau în lei, prevăzută la alin. (1), se referă exclusiv la prețul plătit de investitorul străin pentru pachetul de acțiuni cumpărat de la Fondul Proprietății de Stat prin oricare dintre metodele permise de lege.

Art. 10. — (1) Societățile comerciale care se încadrează în prevederile art. 9 beneficiază de următoarele facilități:

a) plata unui impozit de 15% aplicat profitului brut obținut, pe o perioadă de 5 ani de la data încheierii contractului de vânzare-cumpărare a acțiunilor;

b) scutirea de taxe vamale și de taxa pe valoarea adăugată pentru echipamente, mașini, utilaje și instalații necesare modernizării producției proprii sau asigurării protecției mediului pentru o perioadă de 8 ani de la data încheierii contractului de vânzare-cumpărare a acțiunilor și reducerea lor cu 50% pentru o perioadă suplimentară de 2 ani pentru aceeași categorie de produse;

c) scutirea de plata taxelor vamale și a oricăror alte taxe corelate transferului de know-how efectuat de investitorul străin în vederea creșterii performanței tehnice, tehnologice, comerciale sau financiare a societății comerciale emitente a acțiunilor care au făcut obiectul contractului de vânzare-cumpărare încheiat cu Fondul Proprietății de Stat;

d) reducerea cu 50% a taxelor vamale pe o perioadă de 4 ani de la data încheierii contractului de vânzare-cumpărare de acțiuni cu Fondul Proprietății de Stat, pentru materiile prime, materialele pentru producție, materialele consumabile, piesele de schimb și/sau componentele importate, necesare realizării producției proprii, a căror contravaloare este achitată din surse proprii, atrase sau împrumutate din străinătate;

e) lăsarea, la dispoziția societății comerciale privatizate, în moneda în care s-a efectuat plata acțiunilor, a cotei prevăzute la art. 8 din Legea nr. 55/1995 pentru accelerarea procesului de privatizare.

(2) Facilitățile prevăzute la alin. (1) se acordă în funcție de îndeplinirea criteriilor de clasificare prevăzute la alineatul respectiv și care sunt preluate ca obligații în contul cumpărătorului prin contractul de vânzare-cumpărare de acțiuni încheiat cu Fondul Proprietății de Stat și se aplică începând cu momentul efectuării plății integrale a acțiunilor achiziționate.

### CAPITOLUL IV

#### **Regimul investițiilor de portofoliu realizate de investitorii străini**

Art. 11. — (1) Constituie investiție de portofoliu cumpărarea de valori mobiliare, inclusiv de titluri de stat, denumită în continuare *tranzacție*, de pe piețele organizate ale valorilor mobiliare, în conformitate cu prevederile Legii nr. 52/1994 privind valorile mobiliare și bursele de valori, de către o persoană fizică sau o persoană juridică cu domiciliul sau, după caz, cu sediul în străinătate, prin intermediul unei instituții abilitate, în condițiile legii, de către Comisia Națională a Valorilor Mobiliare.

(2) Dobândirea de valori mobiliare, inclusiv titluri de stat, în condițiile alin. (1) este supusă aceluiași regim juridic, indiferent dacă s-a realizat în urma unei oferte publice, a unui plasament privat, a altor tranzacții pe piețe organizate

ale valorilor mobiliare sau a unei emisiuni de certificate de depozit de valori mobiliare, promovată de un emitent sau de un deținător de valori mobiliare înregistrat la Oficiul de Evidență a Valorilor Mobiliare din cadrul Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare.

Art. 12. — Operațiunile de repatriere de capitalului investit și a veniturilor realizate în urma investiției de portofoliu efectuate de investitorul străin se vor efectua pe baza confirmării schimbului valutar inițial și a extraselor de cont eliberate de către societățile de valori mobiliare sau de către agenții autorizați în acest scop de Comisia Națională a Valorilor Mobiliare, prin care se atestă că disponibilul în cont rezultă din una sau mai multe tranzacții cu valori mobiliare dobândite în condițiile art. 11 sau din dividendele, plățile sau dobânzile convenite pentru valorile mobiliare deținute, după caz.

Art. 13. — (1) Tranzacțiilor cu valori mobiliare, realizate în condițiile art. 11, li se aplică o taxă de până la 1,5% din valoarea totală a fiecăreia dintre acestea.

(2) Sumele aferente taxei prevăzute la alineatul precedent se rețin, de la cumpărător, de către societățile de valori mobiliare prin intermediul cărora se realizează tranzacțiile și se varsă la bugetul de stat, în termen de cel mult 10 zile de la încasare.

(3) Depășirea termenului prevăzut la alin. (2), pentru efectuarea vărsămintelor la bugetul de stat, atrage obligația societății de valori mobiliare în cauză de a plăti o penalitate de 0,25% pentru fiecare zi de întârziere, calculată asupra sumei încasate cu titlu de taxă pe tranzacție.

Art. 14. — (1) Repatrierea sumelor investite și a veniturilor realizate de investitorul străin în urma investiției de portofoliu se face exclusiv în valuta liber convertibilă în care s-a efectuat investiția inițială.

(2) Banca Națională a României va urmări și va evidenția distinct toate operațiunile valutare în legătură cu investițiile de portofoliu realizate de investitorii străini.

(3) Cuantumul taxei prevăzute la art. 13 alin. (1) se stabilește semestrial, până la data de 25 a lunii curente pentru semestrul următor, de către Consiliul pentru Reformă, împreună cu Banca Națională a României.

Art. 15. — Fluxurile de capital în lei, provenite din achiziționările de acțiuni pe piața secundară, sunt evidențiate distinct de către societățile de valori mobiliare și se comunică lunar Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare.

## CAPITOLUL V

### Atragerea investitorilor străini, promovarea și înregistrarea investițiilor străine

Art. 16. — Activitatea de atragere a investitorilor străini și de promovare a investițiilor străine în România se realizează de către Agenția Română de Dezvoltare și, după caz, de către Fondul Proprietății de Stat.

Art. 17. — (1) Înregistrarea investițiilor străine în România, efectuate în oricare dintre formele prevăzute la art. 1 alin. (2), se face în conformitate cu prevederile Legii nr. 31/1990 privind societățile comerciale și ale Legii nr. 26/1990 privind Registrul comerțului.

(2) Înregistrarea investițiilor străine, realizate sub forma societăților de valori mobiliare, societăților de investiții financiare, fondurilor mutuale și societăților bancare sau societăților de asigurare-reasigurare, se face numai cu avizul Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare, al Băncii Naționale a României și/sau al Ministerului Finanțelor, după caz.

Art. 18. — (1) Investitorii străini pot beneficia de asistență de specialitate și de alte servicii, care se acordă de către Agenția Română de Dezvoltare, în scopul asigurării unei încredințări complete cu privire la posibilitățile de a face

în România și pentru îndeplinirea operativă a formalităților legale pentru înregistrarea investiției, la cererea acestora și contra unei sume forfetare stabilite de Ministerul Finanțelor.

(2) Veniturile obținute din activitatea de asistență de specialitate prestată de Agenția Română de Dezvoltare în favoarea investitorilor străini, inclusiv 50% din sumele încasate ca urmare a eliberării certificatelor de investitor, pot fi utilizate de această instituție pentru finanțarea activității sale curente, inclusiv pentru salarizarea personalului.

(3) Ministerele și celelalte instituții publice sau autorități ale administrației publice centrale și locale vor colabora cu Agenția Română de Dezvoltare și vor răspunde, în termen de 15 zile de la primire, solicitărilor acesteia, care au drept scop asigurarea asistenței de specialitate pentru investitorii străini.

Art. 19. — (1) Guvernul, prin hotărâre, constituie un colectiv permanent de lucru cu sarcina de rezolvare operativă a problemelor specifice ivite pe parcursul constituirii societăților comerciale cu participare de capital străin sau în momentul dezvoltării activității unei astfel de societăți comerciale.

(2) Secretariatul tehnic al grupului de lucru prevăzut la alineatul precedent va fi asigurat de personalul Agenției Române de Dezvoltare.

## CAPITOLUL VI

### Sancțiuni

Art. 20. — (1) Atestarea dreptului de a beneficia de facilitățile prevăzute la art. 6, la art. 7 alin. (2) și la art. 8 alin. (1) se face prin certificatul de investitor străin, eliberat de Agenția Română de Dezvoltare.

(2) Atestarea dreptului de a beneficia de facilitățile prevăzute la art. 10 se face prin certificatul de investitor străin, eliberat de către Agenția Română de Dezvoltare, pe baza contractului de vânzare-cumpărare a acțiunilor, încheiat cu Fondul Proprietății de Stat, și a extrasului de cont doveditor al efectuării plății.

(3) Certificatul de investitor străin eliberat de Agenția Română de Dezvoltare este opozabil autorităților române în domeniul vamal și fiscal.

(4) Eliberarea certificatului de investitor străin, care face dovada dreptului de a beneficia de facilitățile acordate, se efectuează contra unei taxe stabilite prin hotărâre a Guvernului, la propunerea comună a Ministerului Finanțelor și Agenției Române de Dezvoltare, care nu poate fi mai mare decât echivalentul exprimat în lei al sumei de 25 dolari S.U.A., calculată la cursul de schimb al pieței valutare, comunicat de Banca Națională a României, valabil pentru ziua în care se efectuează plata.

(5) Agenția Română de Dezvoltare va retrage certificatul de investitor străin acordat inițial, în cazul în care constată că, din vina investitorului străin, nu mai sunt îndeplinite criteriile și condițiile care au stat la baza eliberării acestuia, în acest caz fiind permisă acordarea unor alte categorii de facilități, în funcție de îndeplinirea criteriilor și a condițiilor necesare pentru aceasta.

(6) Diferența dintre cuantumul valoric al facilităților acordate inițial și cuantumul valoric al celor acordate conform alineatului precedent se plătește de către investitorul străin în culpă și se face venit la bugetul de stat, prin grija Ministerului Finanțelor.

(7) Societățile comerciale, persoane juridice române, constituite cu participare de capital străin, vor transmite anual Agenției Române de Dezvoltare, în cel mult 90 de zile de la data încheierii exercițiului financiar pentru care se face raportarea, datele necesare care să ateste îndeplinirea, de către investitorul străin, a obligațiilor asumate.

Art. 21. — (1) În cazul în care investițiile străine se lichidează într-o perioadă mai mică decât dublul celei pentru care investitorii străini beneficiază de una dintre facilitățile prevăzute în prezenta ordonanță de urgență, aceștia plătesc impozitele și taxele stabilite, potrivit legii, pentru întreaga perioadă de funcționare a investiției străine.

(2) Impozitele și taxele datorate statului potrivit alineatului precedent se plătesc, cu prioritate, din rezultatele lichidării investițiilor sau din celelalte drepturi convenite investitorilor străini.

(3) Prevederile alin. (1) și (2) se aplică și în cazul în care valoarea investiției străine realizate sub formă de societate comercială, persoană juridică română, coboară sub limitele prevăzute la art. 7 alin. (1) și la art. 8 alin. (1).

## CAPITOLUL VII

### Dispoziții finale

Art. 22. — (1) De facilitățile fiscale prevăzute la art. 6, la art. 7 alin. (2), la art. 8 alin. (1) și la art. 10, după caz, poate beneficia orice societate comercială, persoană juridică română, de la data majorării capitalului social, dar numai până la epuizarea perioadei pentru care s-au acordat facilitățile inițiale prin Legea nr. 35/1991, cu modificările ulterioare, și numai în măsura în care, în acest fel, participația de capital străin, în condițiile art. 1 alin. (1), se constituie sau se completează până la atingerea baremurilor stabilite pentru acordarea facilităților respective.

(2) Facilitățile prevăzute la art. 6 se acordă și societăților comerciale, persoane juridice române, cu activitate de producție și/sau servicii industriale, în cazul cărora participația investitorului/investitorilor străini cu capital efectiv vărsat în numerar reprezintă minimum 20% din capitalul social, dar nu mai puțin de 200.000 dolari S.U.A. sau echivalentul acestei sume, exprimat în orice altă valută liber convertibilă și/sau în lei.

Art. 23. — (1) Criteriile și condițiile care trebuie îndeplinite pentru acordarea facilităților suplimentare, precum și procedura de încadrare în termenele și în cuantumurile prevăzute la art. 8 se stabilesc prin norme metodologice elaborate de Ministerul Finanțelor și de Agenția Română de Dezvoltare și aprobate de Guvern.

(2) Criteriile și condițiile care trebuie îndeplinite pentru acordarea facilităților, precum și procedura de încadrare în termenele și în cuantumurile prevăzute la art. 10 vor fi stabilite prin norme metodologice emise în comun de către Ministerul Finanțelor, Fondul Proprietății de Stat și Agenția Română de Dezvoltare și aprobate de Guvern.

Art. 24. — (1) Societățile comerciale cu capital social parțial sau integral străin, persoane juridice române, care se încadrează în prevederile art. 1 alin. (2), pot dobândi, pe întreaga durată de funcționare, în orice moment, dreptul de proprietate și orice alte drepturi reale asupra terenurilor, necesare pentru realizarea sau dezvoltarea obiectului propriu de activitate.

(2) În cazul dizolvării și lichidării societăților comerciale prevăzute la alineatul precedent, lichidatorii au obligația înstrăinării terenurilor, în termen de un an de la data hotărârii de dizolvare, numai către persoane care au capacitatea juridică de a dobândi astfel de bunuri.

Art. 25. — Societățile comerciale prevăzute la art. 1 alin. (2) beneficiază de dreptul de a efectua trecerea integrală pe costuri a cheltuielilor efectuate cu activitatea de reclamă-publicitate și/sau de promovare a producției realizate și/sau a serviciilor prestate.

Art. 26. — (1) Guvernul poate stabili, prin hotărâri, regimul special aplicabil unor investiții străine efectuate în condițiile prezentei ordonanțe de urgență, într-un număr limitat de cazuri și justificat exclusiv prin rațiuni de protecție socială sau de dezvoltare regională.

(2) Investițiile străine prevăzute la alineatul precedent pot beneficia de acordarea de garanții pentru creditări externe, în limita unui plafon anual din Fondul special de dezvoltare aflat la dispoziția Guvernului, stabilit de Ministerul Finanțelor.

Art. 27. — (1) Personalul străin necesar desfășurării activității investiției străine, indiferent de forma prevăzută în prezenta ordonanță de urgență în care s-a constituit aceasta, va fi angajat numai în posturi de conducere și de specialitate.

(2) Drepturile și obligațiile personalului român și ale celui străin, angajat pentru desfășurarea activității în cadrul investiției străine, sunt cele prevăzute de lege și stabilite prin convenția părților.

Art. 28. — Dispozițiile prezentei ordonanțe de urgență sunt aplicabile numai în măsura în care acordurile și convențiile internaționale referitoare la investițiile străine, la care România este parte, nu stabilesc un alt regim.

Art. 29. — Investitorii străini, care nu îndeplinesc criteriile și condițiile necesare pentru obținerea de facilități sau care nu solicită facilitățile prevăzute în prezenta ordonanță de urgență, sunt îndreptățiți să realizeze investiții în România potrivit dreptului comun, fără eliberarea certificatului de investitor străin, beneficiind în întregime de garanțiile prevăzute de lege.

Art. 30. — (1) În momentul înregistrării societății comerciale, persoană juridică română, cu participare de capital străin, în Registrul comerțului sau, după caz, la data plății prețului pachetului de acțiuni cumpărat de la Fondul Proprietății de Stat, investitorul va plăti o taxă cuprinsă între 0,2 și 0,5% pentru Fondul special de dezvoltare aflat la dispoziția Guvernului.

(2) Taxa percepută este calculată invers proporțional cuantumului investiției străine realizate și/sau în funcție de importanța economică a domeniului în care investiția străină este efectuată.

Art. 31. — (1) Investițiile străine care au intrat sub incidența prevederilor art. 14—16 din Legea nr. 35/1991 privind regimul investițiilor străine, cu modificările și completările ulterioare, care, până la data de 31 decembrie 1994, au fost înmatriculate în Registrul comerțului și pentru care s-au solicitat facilitățile prevăzute de respectiva lege, continuă să beneficieze de facilitățile respective.

(2) Pentru a putea beneficia de facilitățile stabilite în prezenta ordonanță de urgență, investițiile străine prevăzute la alineatul precedent trebuie să se încadreze în prevederile acesteia, în termen de 12 luni de la data intrării ei în vigoare.

(3) De la data acordării, la solicitarea investitorului străin, a facilităților stabilite în prezenta ordonanță de urgență, investițiile străine prevăzute la alin. (1) nu vor mai beneficia de facilitățile acordate în temeiul Legii nr. 35/1991.

(4) Prevederile alineatelor precedente se aplică, în mod corespunzător, și investițiilor străine care au dobândit facilități în temeiul Legii nr. 71/1994 privind acordarea unor facilități suplimentare față de Legea nr. 35/1991, republicată, pentru atragerea de investitori străini în industrie.

(5) Începând cu data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență nu se mai eliberează certificate de investitori în favoarea investitorilor străini care nu se încadrează în prevederile acesteia.



Art. 32. — Pe data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență își încetează valabilitatea prevederile Legii nr. 35/1991 privind regimul investițiilor străine, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 73 din 10 aprilie 1991 și republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 185 din 2 august 1993, cu modificările și completările ulterioare, ale Legii nr. 71/1994 privind acordarea unor facilități suplimentare față de Legea nr. 35/1991, republicată, pentru atragerea de investitori străini în industrie, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 189 din 22 iulie 1994, precum și orice altă dispoziție contrară, cuprinsă în Ordonanța

Guvernului nr. 70/1994 privind impozitul pe profit, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 246 din 31 august 1994, aprobată și modificată prin Legea nr. 73/1996 și republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 40 din 12 martie 1997.

Art. 33. — În termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe de urgență, Agenția Română de Dezvoltare, Fondul Proprietății de Stat și Ministerul Finanțelor vor elabora normele metodologice necesare pentru punerea în aplicare a acesteia și le vor supune Guvernului spre aprobare.

PRIM-MINISTRU  
**VICTOR CIORBEA**

Contrasemnează:

Ministru de stat, ministrul reformei,  
**Ulm Spineanu**

Ministru de stat,  
ministrul industriei și comerțului,  
**Călin Popescu-Tăriceanu**

Ministru de stat,  
ministrul finanțelor,  
**Mircea Ciumara**

Președintele  
Agenției Române de Dezvoltare,  
**Andrei Dimitriu**

Președintele  
Consiliului de administrație  
al Fondului Proprietății de Stat,  
**Sorin Dimitriu**

București, 16 iunie 1997.  
Nr. 31.

---

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2-4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,  
cont nr. 30.98.12.301 B.C.R. — S.M.B.

Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenții economici, București,  
Str. Blanduziei nr. 1, sectorul 2, telefon 211.57.30.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 668.55.58 și 335.01.11/4028.